

zibro®

EOR 1515 LCD



guarantee

2
YEARS

GB

OPERATING MANUAL

2

I

ISTRUZIONI D'USO

10

NL

GEBRUIKSAANWIJZING

20

Egregio Signore, Gentile Signora,

Ci congratuliamo con Lei per l'acquisto di una stufa portatile. Lei ha acquistato un prodotto di qualità, da cui trarrà grande soddisfazione per molti anni, naturalmente sempre a patto che Lei adoperi la stufa in modo corretto. Per tale motivo, al fine di garantire la massima durata delle stufe portatili, Le consigliamo di leggere con attenzione le istruzioni prima dell'uso.

A nome del fabbricante Le offriamo 24 mesi di garanzia per tutti i danni imputabili alla produzione o al materiale.

Le auguriamo molto calore e comfort con la Sua stufa portatile.

Cordiali saluti,

PVG Holding b.v.

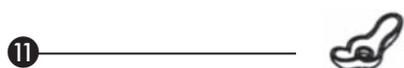
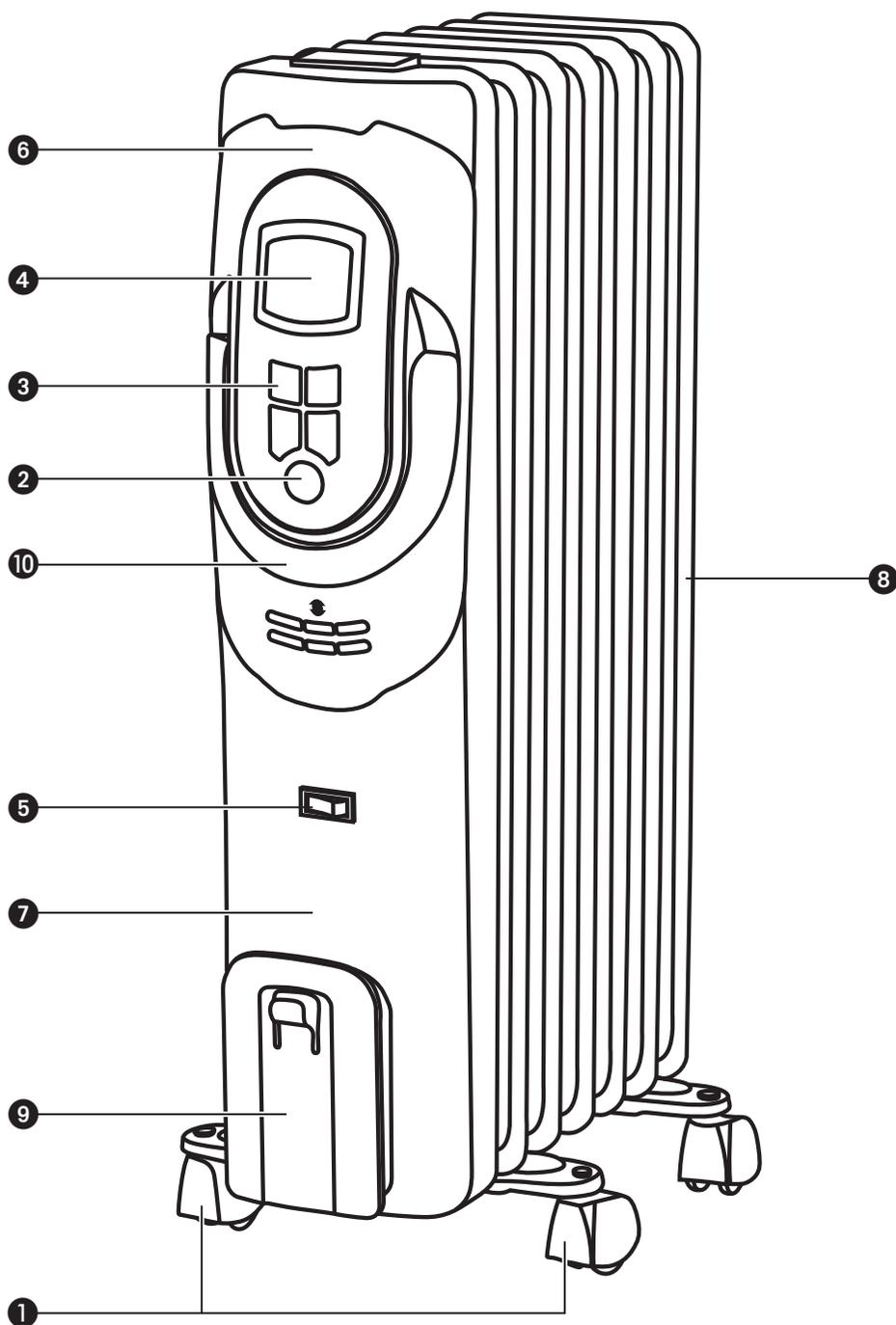
Servizio clienti

1 LEGGERE DAPPRIMA LE ISTRUZIONI D'USO.

2 IN CASO DI DUBBIO, RIVOLGERSI AL RIVENDITORE.

COMPONENTI PRINCIPALI

- ① Ruote basculanti (2)
- ② Pulsante di accensione
- ③ Pulsanti
- ④ Schermo display LCD
- ⑤ Interruttore di alimentazione
- ⑥ Pannello di controllo
- ⑦ Coperchio anteriore
- ⑧ Alette del radiatore
- ⑨ Stoccaggio cavi
- ⑩ Maniglia
- ⑪ Dadi ad alette (2)
- ⑫ Staffe a forma di arco (2)



ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

Prima di usare l'apparecchiatura, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo come riferimento futuro. Installare questo dispositivo soltanto quando è conforme con la legislazione, le ordinanze e gli standard locali/nazionali. Questo prodotto è destinato a essere usato come stufe nelle case ad uso residenziale ed è idoneo esclusivamente all'uso in normali condizioni domestiche, all'interno di soggiorni, cucine e garage. L'apparecchio deve essere collegato solo ad una presa di corrente equipaggiata con messa a terra ed erogante una tensione di allacciamento pari a 230 V./ ~50 Hz.



IMPORTANTE

Subito dopo avere estratto l'apparecchio dal suo imballo assicurarsi che sia integro e che non mostri danneggiamenti. Nel caso di dubbi sull'integrità dell'apparecchio, si consiglia di non utilizzarlo ma di contattare il servizio di assistenza clienti oppure il locale rivenditore. Il materiale d'imballaggio (involucri di plastica e altro) va tenuto fuori della portata dei bambini, in quanto è una fonte di pericolo per la loro incolumità.

PERI COLO

- Non immergere l'apparecchio nell'acqua ed evitare che l'acqua possa penetrare nel suo interno.
- È vietato aprire l'apparecchio per non incorrere nel rischio di una scarica elettrica.

AVVERTENZE

- L'installazione deve avvenire nel pieno rispetto delle normative nazionali, dei regolamenti e delle disposizioni specifiche vigenti.
- Controllare che la tensione di rete indicata sulla targhetta dell'apparecchio corrisponda alla tensione erogata dalla locale rete di alimentazione, prima di connettere l'apparecchio alla presa di alimentazione.
- L'apparecchio è idoneo a tensioni di rete da 220 V a 240 V.
- Nel caso in cui il cavetto elettrico risulti danneggiato e onde evitare qualsiasi rischio provvedere alla sua sostituzione rivolgendosi ad un centro di assistenza autorizzato Zibro o ad un riparatore qualificato.
- Se l'apparecchio necessita di verifiche o riparazioni va sempre consegnato ad un centro di assistenza autorizzato Zibro.
- Riparazioni eseguite da persone non competenti o non autorizzate possono causare seri rischi per l'utilizzatore.
- Evitare qualsiasi tentativo di riparare l'apparecchio personalmente: in una simile eventualità si perde il diritto alla copertura in garanzia.
- Il cavetto elettrico non va posizionato vicino a superfici molto calde.
- L'utilizzo del presente apparecchio non è previsto per persone (bambini inclusi) con ridotte capacità psicomotorie, mentali o sensoriali, tanto meno deve essere utilizzato da persone inesperte o non dotate di sufficienti cognizioni in materia, tranne nei casi in cui vi è sorveglianza e sono impartite istruzioni per l'uso dell'apparecchio da parte di persone responsabili della sicurezza degli utenti.
- Occorre sorvegliare costantemente i bambini per essere sicuri che non giochino con l'apparecchio.

- Si deve assicurare sempre un facile accesso alla spina.
- Non inserire alcun oggetto nelle aperture/fessure dell'apparecchio.
- Non usare la stufa nelle immediate vicinanze di un bagno, una doccia o una piscina.
- L'apparecchio non va posizionato direttamente sotto la presa di corrente.
- Per non incorrere nel rischio di surriscaldamento, evitare di coprire l'apparecchio.

ATTENZIONE

- Se si percepisce un odore inusuale o un rumore anomalo proveniente dall'apparecchio disattivare l'apparecchi immediatamente e scollegarlo dalla rete elettrica se permane la condizione irregolare. In questi casi l'apparecchio deve essere consegnato ad un centro di assistenza autorizzato Zibro per i controlli del caso.
- Prima di spostare o pulire l'apparecchio disattivarlo e staccare la spina dalla presa di alimentazione.
- L'apparecchio ed il cavetto di alimentazione vanno posizionati sempre a distanza di sicurezza dai bambini piccoli (ad almeno un metro).
- E' interdetto l'uso dell'apparecchio in luoghi umidi o in prossimita di acqua a meno che l'apparecchio non sia classificato IPX4 (vedere la targhetta di identificazione). Solo apparecchi della categoria di protezione IPX4 sono idonei per le suddette circostanze.
- E' interdetto l'uso dell'apparecchio in luoghi umidi in cui l'umidita relativa supera il 95%.
- Non esporre l'apparecchio a temperature molto alte o basse ed evitare la luce solare diretta.
- Non usare l'apparecchio negli esterni.
- Non inclinare l'apparecchio e non muoverlo mentre e in funzione.
- Non adottare cavi di prolunga o prese multiple.
- La spina va sempre tolta dalla prese quando l'apparecchio non e in funzione.
- L'elettroradiatore utilizza una precisa quantita di un olio speciale. Pertanto l'apertura o la riparazione del serbatoio dell'olio sono operazioni riservate al costruttore o ad un centro di assistenza autorizzato. Rivolgersi al costruttore o ad un centro di assistenza autorizzato se l'apparecchio perde olio.
- Nel dismettere l'apparecchio, attenersi alle normative in materia di smaltimento dell'olio.

INSTALLAZIONE DELLA STUFA

- 1 Estrarre con cautela la stufa dalla scatola e controllare il contenuto. Oltre alla stufa, devono essere presenti i seguenti componenti:

- Ruote basculanti



- Dadi ad alette



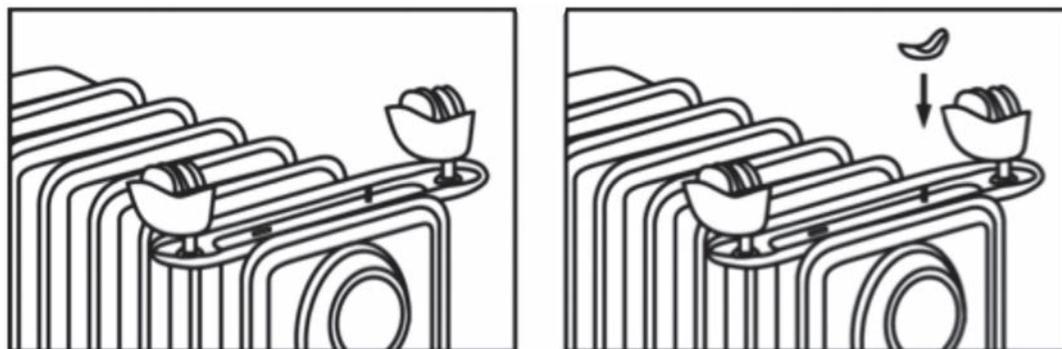
- Staffe a forma di arco



- Le istruzioni d'uso

Conservare la scatola ed il materiale d'imballaggio per l'immagazzinaggio e/o il trasporto.

- 2 Disimballare le ruote basculanti e le staffe a forma di arco dall'imballaggio del prodotto.
- 3 Capovolgere il radiatore su una superficie priva di graffi e stabile al fine di evitare danni alle finiture della vernice o alla superficie del pavimento.
- 4 Inserire le due ruote basculanti sul radiatore posizionando le staffe a forma di arco fra le alette più esterne su ciascun lato del radiatore.
- 5 Serrare saldamente le due ruote basculanti sul radiatore avvitando due dadi ad alette su ogni piede.



- 6 Mettere in piedi il radiatore dopo aver posizionato il gruppo Ruota basculante.

OPERATION



ATTENZIONE:

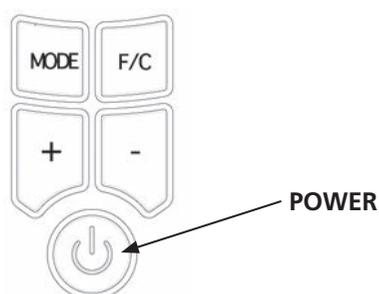
Usare il radiatore solo quando è dritto, coi gruppi Ruote basculanti fissati alla parte inferiore dell'unità; altre posizioni potrebbero causare situazioni di pericolo

- 1 Inserire la spina nella presa a parete.
- 2 Servirsi dell'interruttore di corrente ⑤ e premere il pulsante di accensione ① ② per accendere il radiatore.

Il radiatore inizia a funzionare alla potenza massima. Sul display compare ∞. Il radiatore continuerà a funzionare a potenza massima fino a che non viene spento manualmente oppure nel caso in cui la temperatura della stanza superi i 30°C.

- 3 Premere il pulsante ① ② per passare il radiatore in modalità a basso consumo. Sul display compare \. Il radiatore continuerà a funzionare a basso consumo fino a che non viene spento manualmente oppure nel caso in cui la temperatura della stanza superi i 30°C.
- 4 Premere il pulsante ① ② ancora una volta per spegnere il radiatore.

IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA



- 1** Premere il pulsante **Mode** fino a che l'icona della temperatura 🌡 non lampeggia. Sul display compare la temperatura desiderata e può essere modificato fintantoché la temperatura icona lampeggia.
- 2** Servirsi dei pulsanti + e - per impostare la temperatura desiderata, da 13 a 30°C.
- 3** L'icona della temperatura smetterà di lampeggiare e comparirà la temperatura attuale della stanza dopo aver impostato la temperatura desiderata.
- 4** Quando la temperatura della stanza supera quella impostata per più di 10 secondi, il radiatore smetterà di riscaldare, e l'icona della temperatura 🌡 lampeggerà.
- 5** Quando la temperatura della stanza scende di 1°C sotto alla temperatura impostata, il radiatore inizierà nuovamente a scaldare e l'icona della temperatura sul display smetterà di lampeggiare.

PROTEZIONE ANTI-SURRISCALDAMENTO

Questo apparecchio dispone di due livelli di protezione anti-surriscaldamento:

1. Interruttore a soglia termica

Questo dispositivo spegne la stufa nel caso rilevi casi di surriscaldamento o malfunzionamento, per poi ripristinarla nuovamente quando la temperatura scende a livelli standard.

2. Fusibile termico

Nel caso in cui l'interruttore a soglia termica non operi correttamente, la stufa dispone di un ulteriore dispositivo di sicurezza. Si tratta di uno spegnimento definitivo, che richiede l'intervento di un centro di assistenza qualificato per ripristinare il funzionamento dell'apparecchio.

Qualora si verificano regolarmente casi di surriscaldamento o malfunzionamento, si prega di rivolgersi ad un centro di assistenza tecnico per la risoluzione del problema.

IMPOSTAZIONE TIMER

SPEGNIMENTO AUTOMATICO



Verificare di impostare la temperatura impostata prima di impostare il timer, di modo che il radiatore si spenga alla temperatura desiderata.

Col timer di spegnimento automatico sarà possibile decidere l'ora in cui il radiatore si dovrebbe spegnere in automatico.

- 1 Tenere premuto il pulsante **Mode** fino a che l'icona del timer non lampeggia. Comparirà anche l'icona di spegnimento automatico.
- 2 Servirsi dei pulsanti + e - per impostare il tempo di funzionamento del radiatore fra 1 e 24 ore (l'opzione predefinita è 10 ore).
- 3 Il riscaldatore si spegnerà automaticamente quando il timer raggiunge il valore impostato.



NOTA:

quando sia la temperatura desiderata che la funzione di spegnimento con timer sono state attivate, il radiatore si accenderà e spegnerà conformemente all'impostazione della temperatura e smetterà di funzionare quando viene raggiunto il valore impostato col timer.

ACCENSIONE AUTOMATICA



Verificare di impostare la temperatura impostata prima di impostare il timer, di modo che il radiatore si spenga alla temperatura desiderata. Se viene impostata la temperatura desiderata, questa funzione avrà la priorità sulla funzione timer.

Col timer di accensione automatica acceso sarà possibile decidere l'ora in cui il radiatore si dovrebbe accendere in automatico.

- 1 Tenere premuto il pulsante **Mode** fino a che non compaiono l'icona timer e l'icona Auto ON.
- 2 Servirsi dei pulsanti + e - per impostare l'ora di accensione fra 1 e 24 ore. (l'opzione predefinita è 1 ora)
- 3 Il radiatore si accenderà in modo automatico quando è trascorso il tempo impostato.



NOTA:

Quando sia la funzione temperatura desiderata e timer di accensione sono state attivate, il radiatore si accenderà e spegnerà come da temperatura impostata quando il dispositivo inizia a funzionare.



Nella funzione di accensione automatica il dispositivo si accenderà dopo che sarà trascorso il tempo impostato. Nel caso in cui non sia stato selezionato un tempo per lo spegnimento automatico, alla funzione verrà applicato un tempo predefinito di 10 ore.

FUNZIONE FAHRENHEIT/CELSIUS

Questo radiatore offre la possibilità di leggere l'impostazione della temperatura in Fahrenheit o Celsius. Premere il pulsante F/C per alternare fra la visualizzazione Fahrenheit e Celsius.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO



Lasciar raffreddare completamente il prodotto prima di maneggiarlo o pulirlo.

Verificare che il prodotto si trovi in posizione OFF "0" e che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla presa di corrente prima di pulire il prodotto.

- Verificare sempre che l'alloggiamento del dispositivo sia intatto e completamente montato prima dell'uso.
- Non toccare le superfici calde. Prestare sempre attenzione in fase di utilizzo. Servirsi di manopole o guanti di protezione per evitare ustioni o altre lesioni personali.
- Pulire la superficie esterna del prodotto con un panno soffice e leggermente umido.



ATTENZIONE:

Non far entrare acqua o altri liquidi all'interno del prodotto; ciò potrebbe causare un incendio e/o altri pericoli elettrici.

- Non usare detergenti abrasivi o solventi, che potrebbero danneggiare il prodotto.
- Conservare in un luogo pulito e secco quando non viene utilizzato.

SPECIFICHE TECNICHE

| Modello | | EOR 1515 LCD |
|---------------------------------|----------------|-----------------------------------|
| Capacità di riscaldamento max.) | W | 1500 |
| Livelli di potenza | | 3 (Auto = 600 W / 900 W / 1500 W) |
| Temperatura di esercizio | °C | 13 - 30 |
| Amperaggio | A | 6.52 |
| Tensione di rete | V / Hz / Ph | 230/50/1 |
| Peso netto | kg | 9 |
| Dimensioni (L x P x A) | mm | 380x140x650 |
| Ideale per ambienti fino a | m ³ | 60 |
| Protezione unita | | IP 20 |

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

L'apparecchio è stato progettato, fabbricato e distribuito in conformità alle norme di sicurezza previste dalle direttive CE.

L'apparecchio è destinato esclusivamente ad un utilizzo in ambito domestico normale secondo gli scopi previsti.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Sul presente apparecchio è concessa una garanzia di 24 mesi: la garanzia decorre dalla data di acquisto. Entro questo periodo si ha diritto alla riparazione gratuita di tutti i difetti di materiale ed i vizi di fabbricazione o alla sostituzione gratuita di componenti difettate. La presente garanzia è disciplinata dalle seguenti condizioni:

1. Decliniamo esplicitamente qualsiasi responsabilità per altri reclami in garanzia relativi a danni, ad inclusione dei danni derivati e conseguenti.
2. Le riparazioni o sostituzioni effettuate entro il periodo di garanzia non producono l'estensione del periodo di garanzia.
3. La garanzia perde la sua efficacia se l'apparecchio è stato modificato, se sono stati impiegati ricambi non originali, o se è stato riparato da terzi.
4. La garanzia non si applica alle parti soggette alla normale usura, quali filtri, batterie, lampadine e resistenze elettriche.
5. La garanzia si applica solo previo esibizione della prova di acquisto originale datata, ed a condizioni che non siano state apportate modifiche alla stessa.
6. La garanzia non si applica ai danni causati da negligenza o da un utilizzo o manipolazione non conforme alle istruzioni per l'uso.
7. Le spese di spedizione ed i rischi connessi al trasporto dell'apparecchio o di sue componenti sono a carico dell'acquirente in tutti i casi.
8. I danni causati dal non avere utilizzato i ricambi di tipo adatto non sono coperti dalla garanzia.



Onde evitare un'inutile spesa consigliamo di leggere innanzitutto le presenti istruzioni per l'uso con accuratezza. Qualora esse non offrano alcun rimedio all'eventuale problema, far riparare l'apparecchio dal punto di vendita.

I prodotti o i componenti elettrici non devono essere smaltiti come comuni rifiuti domestici. Se esistono possibilità in merito è decisamente preferibile inviarli al riciclaggio.

Rivolgersi alle locali autorità o al rivenditore per informarsi sulle possibilità e modalità di riciclaggio.

